

Рецензія
на освітньо-професійну програму
«Прикладна лінгвістика. Медичний переклад (англійська мова)»
першого (бакалаврського) рівня вищої освіти
галузі знань 03 Гуманітарні науки, спеціальності 035 Філологія,
спеціалізації 035.10 Прикладна лінгвістика,
освітньої кваліфікації – бакалавр філології
(за спеціалізацією 035.10 Прикладна лінгвістика)

Освітньо-професійна програма «Прикладна лінгвістика. Медичний переклад (англійська мова)» спеціальності 035 Філологія, спеціалізації 035.10 Прикладна лінгвістика розроблена професорсько-викладацьким складом кафедри мовознавства Івано-Франківського національного медичного університету на основі Стандарту вищої освіти України першого (бакалаврського) рівня галузі знань 03 «Гуманітарні науки» за спеціальністю 035 «Філологія», з урахуванням загальноєвропейського розуміння стратегічного розвитку суспільства та сучасних освітніх трансформацій в Україні, глобалізаційних процесів і потреб ринку праці.

Рецензована ОПП орієнтована на модернізацію змісту вищої освіти та якісну підготовку фахівців, здатних розв'язувати актуальні й значущі практичні проблеми у сфері прикладної лінгвістики й перекладацької діяльності. У програмі чітко визначено мету, завдання, профільність навчання; сформульовано визначальні загальні та професійні компетентності, що опираються на фундаментальні теорії, концепції і принципи прикладної лінгвістики та перекладу, а також забезпечують формування програмних результатів навчання, які чітко й послідовно корелюють із відповідними компетентностями.

Послідовність вивчення та взаємозв'язок навчальних дисциплін відображено в структурно-логічній схемі, яка цілком відповідає вимогам до освітнього процесу у вищій школі. Представлені обов'язкові та вибіркові компоненти рецензованої ОПП забезпечують комплексну фахову підготовку здобувачів, ґрунтовне вивчення лінгвістичних та власне перекладознавчих дисциплін у прикладному аспекті, а також опанування інформаційних технологій та базових знань у галузі охорони здоров'я.

Зважаючи на факт, що англійська мова є *lingua franca* медичної науки і забезпечує потребу вільного міжкультурного спілкування у глобалізованому світі, уважаємо актуальним передбачений в освітньо-професійній програмі синтез фахових і загальномедичних компонентів. Як приклад наведемо фундаментальні філологічні дисципліни «Практичний курс основної іноземної мови» та «Лексикологія англійської мови», які в рецензованій ОПП трансформувались у «Практичний курс англійської мови в галузі охорони здоров'я» і «Лексикологію та медичне термінознавство». Крім того, загальномедична підготовка фахівця скерована передусім на мовний аспект і передбачає вивчення спеціалізованих базових термінів галузі охорони здоров'я, у тому числі англійською мовою.

Студентоцентричний підхід до організації освітнього процесу, добір і розподіл обов'язкових та вибіркових компонентів ОПП засвідчують глибоке розуміння розробниками (д. філол. н., проф. Луцак С. М. – гарант ОПП, к. філол. н., доц. Венгринович Н. Р., к. філол. н. доц. Косило Н. В.) актуальних проблем сучасної філології. Усі освітні компоненти відповідають запитам ХХІ століття щодо підготовки фахівців з прикладної лінгвістики та галузевого (медичного) перекладу, скеровані на розвиток фахових компетентностей, *soft skills* і персональних якостей здобувачів вищої освіти.

Таким чином, освітньо-професійна програма «Прикладна лінгвістика. Медичний переклад (англійська мова)» першого (бакалаврського) рівня вищої освіти спеціальності 035 Філологія, спеціалізації 035.10 Прикладна лінгвістика відповідає основним критеріям якості вищої освіти в Україні, вимогам галузевого стандарту та може бути рекомендована для впровадження в Івано-Франківському національному медичному університеті.

Рецензент:

доктор філологічних наук,
професор, завідувач кафедри
прикладної лінгвістики
Волинського національного університету
імені Лесі Українки



Ірина Біскуп